

URGENCES

Pharmacie de garde
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

Médecin de garde
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20 pour les habitants de Moselle et le 03 69 55 33 33 pour les habitants d'Alsace, de 20 h à 8 h.

Urgences médicales

SMUR : tél. 15

Gendarmeries

Phalsbourg : route des Glacis (tél. 03 87 24 10 08).

Dabo : rue Fontaine (tél. 03 87 07 40 06).

Autoroute : tél. 03 87 24 44 70.

Sapeurs-pompiers
Composez le 18.

AUJOURD'HUI

Animations

Graufthal : visite des maisons des rochers et exposition Des rochers et des hommes dans la maison Wagner reconstitution de l'habitat dans les maisons Ottermann et Weber. Jusqu'au mardi 15 novembre tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h aux Maisons des Rochers (2,50 €; gratuit pour les moins de 12 ans). Tél. 03 88 70 19 16.

Henridorff : Cabane à livres. Animation proposée par les médiathèques intercommunales Arzville et Phalsbourg dans le cadre des « Insolites ». Voyager, emprunter et déposer des livres en toute liberté. Tous les jours jusqu'au lundi 31 octobre à la Vallée des Eclusiers. Tél. 03 87 24 40 40.

Saverne : Tour de l'ancien Télégraphe Chappe. Premier édifice de ce type à avoir entrepris sa restauration (1968) et son ouverture au public, avec démonstration du fonctionnement de son mécanisme, la station du télégraphe Chappe abrite un musée fournissant d'informations sur l'ancêtre d'Internet et des moyens de télécommunications modernes. Jusqu'au dimanche 18 septembre tous les jours de 13 h à 18 h à côté du château du Haut-Barr (2 €; 5 € famille et 1,50 € pour les moins de 12 ans et les groupes). Tél. 03 88 52 98 99.

Saverne : la ville de Saverne met en place jusqu'au 2 septembre, une animation nommée Les marchands du vendredi ayant pour objet l'exposition-vente de produits culturels neufs ou d'occasion. Tous les vendredis de 14 h à 19 h au centre-ville. Tél. 03 88 71 52 91.

Atelier

Saverne : taille de roses fanées tous les vendredis de 15 h à 19 h à la Roseraie jusqu'au 23 septembre. Matériel fourni, petite collation en fin d'après-midi. En cas de fortes chaleurs, la séance de coupe aura lieu le matin à partir de 9 h. La fermeture de la Roseraie est prévue le dimanche 2 octobre à 18 h. Tél. 03 88 71 83 33.

Don de sang

Dannelbourg : de 17 h 30 à 20 h 30 sous chapiteau au stade municipal. Sont aussi invités les donateurs de Lutzelbourg, Hulthehouse et Garbebourg.

Expositions

Graufthal : Allumettes, boîtes d'allumettes, fabrique, par Alexandra Gerber et Florent Ruch, Pascal Zagari. Tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h jusqu'au 15 septembre à la Maison des rochers (2,50 €). Tél. 03 88 70 19 59.

Phalsbourg : Le soldat dans la Grande Guerre : son courrier

par les cartes et son image. Exposition d'images de 14/18 proposée par l'association Sauvegarde du patrimoine de Phalsbourg et environs. Les lundis, mardis, mercredis, jeudis et vendredis de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, les samedis de 10 h à 12 h jusqu'au samedi 19 novembre dans le Hall de l'Hôtel de Ville. Tél. 03 87 24 32 24.

Phalsbourg : Croiser les fils et les paroles. Exposition pensée et conçue par Danielle Mathieu-Baranoff complétée par divers ateliers d'écriture et de création. Jusqu'au 30 septembre, les mardis de 15 h à 18 h, les mercredis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, les vendredis de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h et les samedis de 9 h à 12 h à la médiathèque intercommunale. Tél. 03 87 24 40 40.

Saverne : la ligne de chemin de Fer Paris-Strasbourg dans la région de Saverne : des origines au TGV Est Européen (en lien avec l'ouverture du 2e tronçon de la LGV Est). Tous les jours jusqu'au 29 août de 14 h à 18 h au musée du château des Rohan (3,20 €; 2,70 € pour les étudiants/scolaires et gratuit pour les moins de 16 ans). Tél. 03 88 71 63 95.

Loisirs

Saint-Louis : la luge alpine (une remontée mécanique mène en haut de la piste qui serpente sur 500 mètres à travers les arbres, le long de la vallée de la Zorn, jusqu'à 6 mètres du sol). Tous les jours sauf le lundi, jusqu'au 28 août de 12 h à 18 h près du site touristique du Plan Incliné (3,50 €). Tél. 03 87 25 30 69.

Pêche

Schaerhof : pêche à la truite avec l'AAPPMA. Pêche avec une canne et uniquement avec appâts naturels. L'asticot et les leurres artificiels sont interdits. Appâts vivants disponibles à la vente sur place. Alevinage régulier du plan d'eau. Tous les vendredis de 14 h à 18 h jusqu'au 26 août à l'étang de la Stampf (10 €; 5 € pour les moins de 12 ans). Tél. 06 81 52 88 26.

Sorties

Saverne : visite de la collection d'environ 8 500 rosiers répartis en 550 variétés, tous les jours jusqu'au dimanche 4 septembre de 10 h à 19 h à la Roseraie. Tél. 03 88 71 83 33.

Saverne : ouverture de la roseraie tous les jours jusqu'au 31 août. Buvette et vente de produits à la rose. Visites guidées sur réservation (2,50 €; 2 € groupes). Tél. 03 88 91 80 47.

Sports de loisirs

Saverne : les vendredis de la pétanque, tous les vendredis jusqu'au 26 août au Port de plaisance. Tél. 06 32 08 50 25.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Emma Gerard est la miss Mirabelle

La fête de la mirabelle a connu un succès sans pareil, favorisé par un temps estival et les nouvelles possibilités d'accueil du stade. Une journée faste pour l'ASBH qui fête ces 30 ans d'existence.



Après l'élection, les candidates (à gauche), les heureuses élues (au centre), et (à droite) le maire Daniel Berger, le sponsor Germain Peter et le président Emmanuel Fichter ont fait la fête. Photo RL

Les footballeurs de l'ASBH (AS Bettborn-Hellering) savent se montrer galants. Leur fête de la mirabelle de l'année 2016 a été en quelque sorte celle du football féminin. Les footballeuses ont été sur la pelouse et leurs homologues masculins à la fois aux cuisines et au service. Favorisée par un soleil omniprésent, cette manifestation phare de l'ASBH a réuni un nombre record de visiteurs. Les grands chapiteaux n'étaient pas de trop pour abriter les fêtes des ardeurs solaires. Après l'apéritif, un menu de circonstance a été servi. Pendant toute la durée du festin se sont succédées des démonstrations de danses Bokwa et de judo, ainsi que les défilés en divers costumes des candidates au titre de Miss Mirabelle.

Les enfants avaient le choix entre les sauts au trampoline et les balades à dos de poneys. À la fin du service principal, a commencé un match de gala féminin opposant les joueuses lorraines de Sarrebourg aux Alsaciennes de Vendenheim. Ces dernières, visiblement plus aguerries, l'ont emporté par 8 à 1 : un score mémorable ! Ce match a ravi le public découvrant au sport préféré de l'ASBH un charme inhabituel.

Elle l'emporte avec 133 points

Nul ne sait combien de gâteaux, crêpes, tartes, pizzas, flammes et grillades ont été dévorées entre le déjeuner et le dîner. Au concours de miss, le jury a été son choix. Sur sept candidates, il a désigné trois lauréates : Emma Gérard a été élue miss Mirabelle ASBH 16 avec 133 points, Laurie Korbas, a été désignée première dauphine avec 118 points, et Amélie Crinon, 2^e dauphine la suivait de peu avec 112 points.

Les prix et récompenses ont été remis aux heureuses élues par le maire Daniel Berger, le sponsor de l'ASBH Germain Peter, représentant de la Bijouterie Marchal de Sarrebourg, et le président du club, Emmanuel Fichter. Ce dernier ne manqua pas de remercier les municipalités et sponsors du club, puis il a félicité les coiffeuses du salon Saint-Algue et la responsable de l'Institut de beauté des Jardins qui avaient bichonné les demoi-

selles candidates avant leurs défilés successifs devant le public. La soirée dansante a suivi, animée avec fougue et talent par l'orchestre Nuance.

Des mirabelles en abondance

Le président Fichter a annoncé par ailleurs que l'ASBH a la possibilité de met-

tre en vente environ 300 kg de mirabelles, sur simple réservation.

Les commandes sont possibles par téléphone au 03 87 07 81 76.



Quand les parents festoient, les enfants s'amusent. Une future miss au trampoline ?

DABO

L'aire de pique-nique au col de la Schleif en voie d'aménagement

L'aire de pique-nique du col de la Schleif est située en forêt domaniale à 689 mètres d'altitude à équidistance entre les villages de Dabo, La Hoube et Wangenbourg-Engenthal.

Très prisée des randonneurs, pique-niqueurs, vététistes ou fondeurs (en hiver), elle mérite de l'avis général un lifting conséquent tant au niveau de la plate-forme que des infrastructures existantes. Et cela dans la foulée des travaux de réfection du revêtement de la voie d'accès au col par l'ONF.

À l'initiative de l'Office de tourisme et de son directeur, Fabrice Burgatt, une réunion de concertation sur le projet de réaménagement du site s'est tenue à l'Office de tourisme. Elle a rassemblé autour de la table, outre les responsables de la structure touristique et de la municipalité, les présidents des associations ayant une connotation directe avec la Schleif. Étaient ainsi représentés le Club vosgien, les Pas rapides, les Amis de la Schleif et Dabo? All Mountain. Car comme le souhaite Fabrice Burgatt, le projet se veut collaboratif et interassociatif et pourra également mobiliser toutes les per-



Les personnes concernées par ce projet sur le terrain ont fait le point, notamment dans la zone de feu. Photo RL

sonnes intéressées par cette initiative.

Le directeur de l'Office a déjà bien avancé sur le projet en listant quelques pistes de réflexion. Celles-ci prennent en compte l'amélioration de la plate-forme (nivellement et engazonnement), le remplacement des tables et bancs, l'accessibilité aux personnes à

mobilité réduite (PMR), la création d'une zone de feu de camp devant la cabane en fustes, l'harmonisation de la signalétique et du balisage et la réfection de la fontaine. À plus long terme, l'installation de toilettes sèches serait envisageable. Reste à chiffrer et prioriser ces travaux qui peuvent être réalisés, pour certains, par les

bénévoles alors que d'autres (tables et bancs) nécessitent l'intervention d'un artisan.

Moyens financiers

Quant à la commune, le maire a assuré la mise à disposition de la tractopelle avec chauffeur pour le nivellement de la plate-forme.

Le budget communal étant calculé au plus juste comme l'a encore rappelé le maire, il faudra trouver des ressources extraordinaires notamment pour la confection des bancs et tables (au minimum 5 000 €).

Une réunion sur le terrain a montré que le projet est réalisable mais il nécessitera des moyens humains et financiers.

DANNE-ET-QUATRE-VENTS

Relevé des compteurs d'eau

Un agent de la société « La Lyonnaise des eaux » procédera au relevé des compteurs d'eau à partir du lundi 22 août.

DOLVING

Les jubilaires du mois d'août

Jeanne Haffner née Lilas fêtera son 86^e anniversaire le 21 août.

Marie Klein née Nouvier aura 85 ans le 26 août.

Nous présentons nos meilleurs souhaits aux jubilaires.

HILBESHEIM

Assemblée de la société sportive

La société sportive du président Bourgeois tiendra son assemblée générale au club house du stade, vendredi 26 août à partir de 20 h 45.

Bilan financier, résultats sportifs de la saison 2015/16, perspectives futures sont au programme.

PHALSBOURG

Coupe de France

Le FC Phalsbourg, désormais entraîné par Claude Baumgarten mais relégué en promotion (équivalent 1^{er} division en Moselle), accueillera Lupstein dimanche 21 août à 16 h au stade Weill dans le cadre du deuxième tour de la Coupe de France.

Les naissances

Antoine Bru, fils d'Adrien Bru et de Marie-Camille Lavarde, domiciliés à Phalsbourg.

Innaya Tekki Mustière, fille de Sébastien Mustière, domicilié au camp La Horie, 1^{er} régiment d'hélicoptère à Phalsbourg.

Esteban Concha, fils de Pierre Concha et d'Émilie Weibel, domiciliés à Phalsbourg. Félicitations aux parents et vœux de prospérité aux bébés.

DEMAIN

Animation

Saverne : Faites de la brouette ! animations, jeux, concours et expositions autour de la brouette, animation musicale de 15 h à 19 h au Port de plaisance. Tél. 06 32 08 50 52.

Braderie

Saverne : braderie de rentrée de la Croix Rouge de 10 h à 16 h au local. Tél. 03 88 71 03 71.

DANS LA SEMAINE

Vendredi 26 août

Animation

Saverne : fête de la bière organisée par la Brasserie La Licorne de 17 h à 23 h au Parc du Château des Rohan. Tél. 03 88 02 19 99.

Don de sang

Brouviller : de 17 h 30 à 20 h 30 à la salle des fêtes. Sont aussi invités les donateurs de Lixheim, Vieux-Lixheim, Hérange et Fleisheim.

DANS LE MOIS

Vendredi 16 septembre

Animation

Saverne : foire du 10 au 18 septembre de 14 h à 23 h 55 au champ de foire. Attractions, manèges... Tél. 03 88 71 52 91.

• Pour figurer dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir (www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations).

LIXHEIM

Nouveau véhicule pour la commune



Photo RL

Entourée de Christian Untereiner, le maire de la principauté, de Jean-Paul Mehlinger et Hubert Mazerand ses adjoints, un nouvel utilitaire vient d'être réceptionné. Il sillonnnera désormais les rues de la commune avec Didier Hubert aux commandes. C'est à Ludovic Mazerand, le concessionnaire de la marque, qui a remis les clés de cette nouvelle voiture, sur laquelle il gardera un œil attentif.